

BERETTA

Dunstabzugshaube
Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10033717 10033718 10033719 10035166



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Installation (Außenentlüftung)	6
Hinweise für den Einbau des Abluftrohrs	11
Bedienfeld und Funktionstasten	12
Fehlersuche und Fehlerbehebung	13
Reinigung und Pflege	13
Hinweise zum Umweltschutz	15
Produktdatenblatt	16
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	18
Hinweise zur Entsorgung	20
Hersteller & Importeur (UK)	20

English	21
Français	37
Español	53
Italiano	69

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10033717, 10033718, 10033719, 10035166
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz
Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10027530 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.klarstein.de	

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

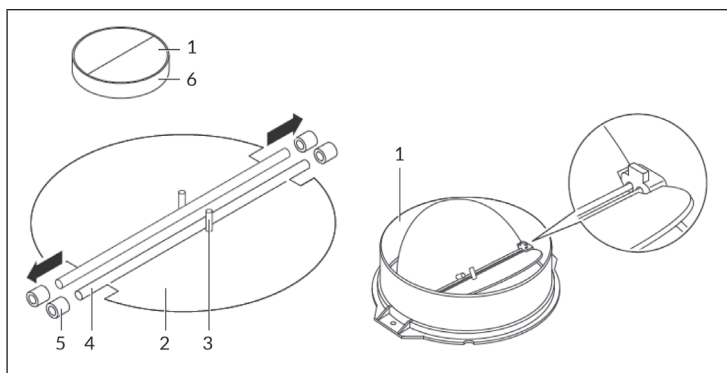
- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

INSTALLATION (AUSSENENTLÜFTUNG)

Montage der V-Klappe

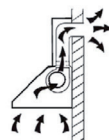
Wenn die Dunstabzugshaube keine vormontierte V-Klappe hat, installieren Sie die Teile folgendermaßen:

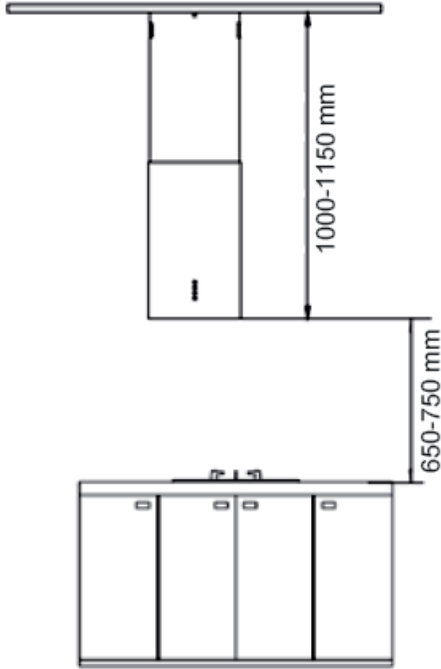
- 1 Bauen Sie die Erste Hälfte (2) in das Gehäuse (6) ein.
- 2 Der Pin (3) sollte nach oben gerichtet sein.
- 3 Die Achse (4) wird in die Bohrungen (5) am Gehäuse eingesetzt.
- 4 Wiederholen Sie alle Arbeitsschritte für die zweite Hälfte der Klappe.

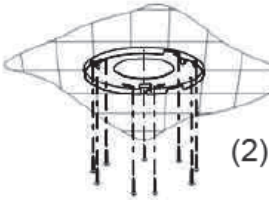
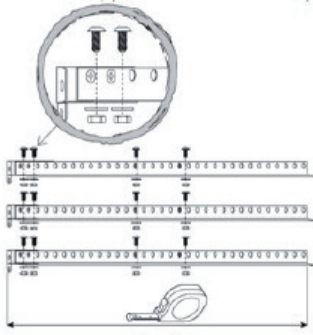


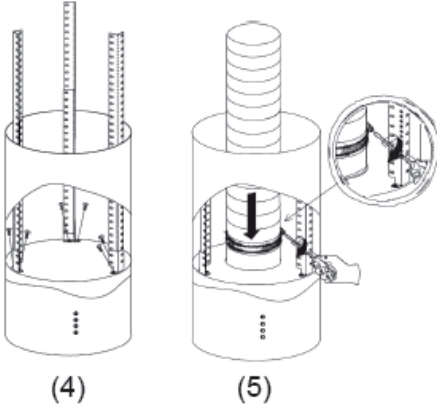
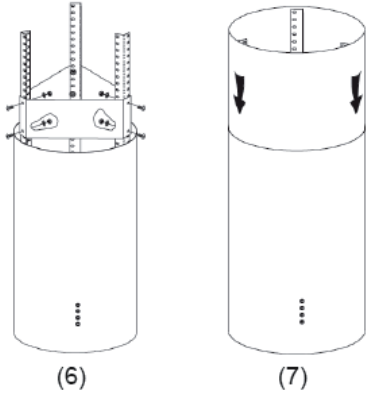
Installation

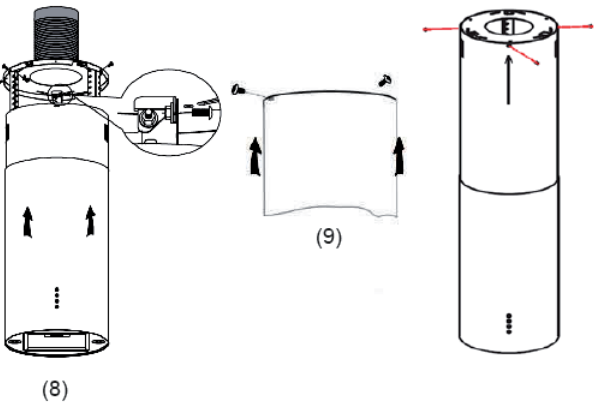
Wenn Sie einen Luftauslass nach außen haben, kann die Dunstabzugshaube, wie rechts abgebildet, über einen Absaugkanal (Emaille, Aluminium, flexibles Rohr oder unbrennbares Material mit einem Innendurchmesser von 150 mm) angeschlossen werden.



1	Ziehen Sie vor der Installation den Stecker aus der Steckdose
2	<p data-bbox="148 172 785 245">Die Dunstabzugshaube sollte in einem Abstand von 65-75 cm über der Kochfläche angebracht werden, um bestmögliche Wirkung zu erzielen (siehe Bild 1).</p>  <p data-bbox="384 967 432 1007">(1)</p>
3	Die Decke muss mindestens 120 kg tragen können und die Dicke der Decke muss mindestens 30 mm betragen.

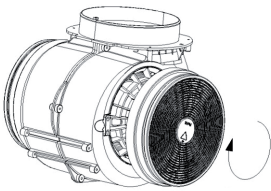
	<p>Bohren Sie ein Loch (\varnothing 170 mm) an der Stelle in die Decke, an der die Dunstabzugshaube später hängen soll. Falls die Decke aus Holz ist, markieren Sie sich die Bohrlöcher mit Hilfe der Aufhängeplatte und bohren Sie 8 Löcher in die Decke. Befestigen Sie dann die Aufhängeplatte mit acht ST6x40 mm Senkblechschrauben an der Holzdecke. Falls die Decke aus Beton ist, Bohren sie nur 6 Löcher und befestigen Sie die Aufhängeplatte mit sechs \varnothing6x60 mm Ankerbolzen an der Betondecke (siehe Bild 2).</p>
4	
5	<p>Kalkulieren Sie die Länge der Winkeleisen so, dass die Abstände (siehe Bild 1) eingehalten werden. Verbindung Sie die Winkeleisen und mit 18 M4x10 mm Schrauben, M4-Mutter und Unterlegscheiben. Die Überlappung der Winkeleisen sollte mehr als 100 mm betragen (siehe Bild 3).</p> 

6	<p>Befestigen Sie die Winkelisen mit sechs M4x10 mm Schrauben am Dunstabzugsgehäuse und installieren Sie das Ablufrohr (siehe Bild 4/5).</p>  <p>(4) (5)</p>
7	<p>Setzen Sie den Halter auf die drei installierten Winkelisen und befestigen Sie ihn mit sechs M4x10 mm Schrauben, M4 Muttern und Unterlegscheiben (siehe Bild 6). Setzen Sie dann den Innenschornstein in das Dunstabzugsgehäuse ein (siehe Bild 7).</p>  <p>(6) (7)</p>

7	<p>Heben Sie die fertig montierte Abzugshaube an und ziehen Sie das Ablufrohr aus der Decke (siehe Bild 8). Befestigen Sie die Winkeleisen mit sechs M4x10 mm Schrauben, M4 Muttern und Unterlegscheiben an der Aufhängeplatte.</p> 
8	<p>Lösen Sie den Innenschornstein und befestigen Sie ihn mit drei ST4x8 mm Schrauben an der Aufhängeplatte.</p>

Aktivkohlefilter einbauen

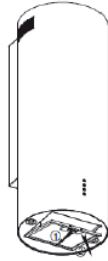
Hinweis: Ein Aktivkohlefilter gehört nicht zum Lieferumfang. Sie können ihn aber zur Abzugshaube dazukaufen.

	<p>Stecken Sie den Aktivkohlefilter auf den Lüfter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Wiederholen die Prozedur auf der anderen Seite. Versichern Sie sich, dass der Filter fest sitzt, andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen. Hinweis: Bei installiertem Aktivkohlefilter nimmt die Absaugleistung etwas ab.</p>
--	---

Installation des Fettfilters

Befolgen Sie zur Installation der Fettfilter die folgenden Schritte:

- Fügen Sie die Filter in die Öffnungen an der Hinterseite der Dunstabzugshaube ein.
- Drücken Sie den Knopf am Griff des Filters.
- Lassen Sie den Griff los, sobald sich der Filter in der richtigen Position befindet.
- Wiederholen Sie diese Schritte zur Installation aller Filter.



HINWEISE FÜR DEN EINBAU DES ABLUFTROHRS

Die folgenden Regeln müssen strikt eingehalten werden, um eine optimale Luftabsaugung zu erreichen:



- Achten Sie darauf, dass das Abluftrohr möglichst kurz und gerade verläuft.
- Verkleinern Sie die Größe nicht und schränken das Abluftrohr nicht ein. Bei Verwendung von Abluftrohren ist das Rohr immer straff zu verlegen, um den Druckverlust zu minimieren.
- Bei Nichtbeachtung dieser grundlegenden Anweisungen wird die Leistung reduziert und der Geräuschpegel der Dunstabzugshaube erhöht.
- Alle Installationsarbeiten müssen von einer Elektrofachkraft oder einer dafür qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Abluftrohr der Haube nicht an ein vorhandenes Lüftungssystem an, das für ein anderes Gerät verwendet wird, z. B. einen Rauchabzug, Gasrohr oder Heißluftrohr.
- Sofern das Abluftrohr einen Bogen macht, sollte der Winkel des Abluftrohrs nicht kleiner als 120° sein. Richten Sie das Abluftrohr niemals nach unten, sondern immer waagrecht aus oder führen Sie das Rohr vom Anfangspunkt nach oben zum Luftauslass an der Außenwand.
- Nach dem Einbau ist darauf zu achten, dass die Dunstabzugshaube waagrecht hängt, damit sich kein Fett ansammeln kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das für die Installation ausgewählte Abluftrohr den einschlägigen Normen entspricht und feuerabweisend ist.



VORSICHT

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur die in dieser Betriebsanleitung empfohlene Größe für Befestigungs- oder Montageschraube. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen.

BEDIENFELD UND FUNKTIONSTASTEN

				
Niedrig	Mittel	Hoch	Licht	Power

1	Nach dem Einstecken des Netzsteckers, geht die Anzeigeleuchte an. Alle Auslässe sind geschlossen und die Dunstabzugshaube wechselt in den Standby-Modus. Wenn keine Bedienung erfolgt, geht die Anzeigeleuchte automatisch aus.
2	Einschalten: Drücken Sie zum Einschalten der Dunstabzugshaube einmal die POWER-Taste. Die Leuchtanzeige geht an und die Dunstabzugshaube läuft auf niedriger Geschwindigkeit. Die Taste leuchtet auf. Wenn Sie zum Ausschalten erneut die POWER-Taste drücken, hört die Taste auf zu leuchten. Alle Funktionen werden dann deaktiviert und die Dunstabzugshaube wechselt in den Standby-Modus. Die Leistungstasten und die LICHT-Taste funktionieren unabhängig voneinander und funktionieren unabhängig von der POWER-Taste. Wenn Sie eine der Funktionstasten einmal drücken, läuft die Dunstabzugshaube mit der entsprechenden Leistung. Wenn Sie nun die POWER-Taste drücken, werden alle Funktionen beendet.
3	Wenn Sie einmal die LICHT-Taste drücken, wird das Licht der Dunstabzugshaube eingeschaltet. Die Anzeigeleuchte der LICHT-Taste und der POWER-Taste leuchten auf. Wenn Sie die Lichttaste erneut drücken, wird das Licht wieder ausgeschaltet. Die Anzeigeleuchten gehen dann wieder aus.
4	Wenn Sie einmal die Taste HOCH drücken, läuft die Dunstabzugshaube auf höchster Leistungsstufe. Die Anzeigeleuchte der HOCH-Taste und der POWER-Taste leuchten auf. Wenn Sie die Taste erneut drücken, stellt die Dunstabzugshaube den Betrieb ein und die Anzeigeleuchten gehen aus.
5	Wenn Sie einmal die Taste MITTEL drücken, läuft die Dunstabzugshaube auf mittlerer Leistungsstufe. Die Anzeigeleuchte der MITTEL-Taste und der POWER-Taste leuchten auf. Wenn Sie die Taste erneut drücken, stellt die Dunstabzugshaube den Betrieb ein und die Anzeigeleuchten gehen aus.
6	Wenn Sie einmal die Taste NIEDRIG drücken, läuft die Dunstabzugshaube auf niedrigster Leistungsstufe. Die Anzeigeleuchte der NIEDRIG-Taste und der POWER-Taste leuchten auf. Wenn Sie die Taste erneut drücken, stellt die Dunstabzugshaube den Betrieb ein und die Anzeigeleuchten gehen aus.
7	Die Leistungsstufen NIEDRIG, MITTEL und HOCH können nicht gleichzeitig eingestellt werden, sondern es kann immer nur eine Leistungsstufe ausgewählt werden. Wenn beispielsweise die mittlere Leistungsstufe eingestellt wird und Sie die Taste drücken, wechselt das Gerät zur niedrigen Leistungsstufe etc.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Das Licht geht an aber der Motor läuft nicht.	Der Motor ist ausgeschaltet.	Schalten Sie den Motor mit der Taste GESCHWINDIGKEIT ein.
	Der Motorschalter ist kaputt.	Kontaktieren Sie einen Fachbetrieb.
	Der Motor ist kaputt.	Kontaktieren Sie einen Fachbetrieb.
Licht und Motor funktionieren nicht.	Ihre Haus-Sicherung ist umgelegt oder kaputt.	Legen Sie den Sicherungsschalter um oder ersetzen Sie die Sicherung
	Das Netzkabel ist lose oder nicht verbunden.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an.
Das Licht geht nicht.	Das Licht ist kaputt.	Ersetzen Sie die Lampe.
Unbefriedigende Absaugleistung	Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
Die Abzugshaube hängt schief.	Eine der Fixierschrauben ist nicht richtig angezogen.	Ziehen Sie die Schraube fest an.

REINIGUNG UND PFLEGE

Vor der Wartung oder Reinigung sollte die Dunstabzugshaube immer vom Stromnetz getrennt werden. Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube ausgeschaltet ist und der Stecker entfernt wurde. Äußere Oberflächen sind anfällig für Kratzer und Dellen, beachten Sie daher die Reinigungshinweise, um ein bestmögliches Ergebnis ohne Beschädigung zu erzielen.

Allgemein

Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung und Pflege komplett abkühlen und verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche keine alkalischen oder saure Substanzen, wie Zitronensaft oder Essig.

Edelstahl

Der Edelstahl muss regelmäßig (wöchentlich) gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Dafür kann eine spezielle Edelstahl-Reinigungsflüssigkeit verwendet werden.

Bedienfeld

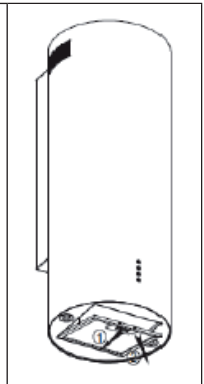
Das Bedienfeld kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist, bevor Sie es am Bedienfeld reinigen. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Wichtig: Verwenden Sie neutrale Reinigungsmittel und vermeiden Sie die Verwendung von scharfen Reinigungschemikalien, starken Haushaltsreinigern oder Produkten, die Scheuermittel enthalten, da dies das Aussehen des Geräts beeinträchtigt und möglicherweise die gedruckten Symbole auf dem Bedienfeld entfernt.

Fettfilter

Die Gewebefilter können von Hand gereinigt werden. Weichen Sie sie zusammen mit einem fettlösenden Reinigungsmittel ca. 3 Minuten in Wasser ein und bürsten Sie sie dann mit einer weichen Bürste sanft ab. Üben Sie nicht zu viel Druck aus, um den Filter nicht zu beschädigen. Lassen Sie den Filter danach an der Luft trocknen, legen Sie ihn aber nicht direkt in die Sonne. Filter sollten immer getrennt von Geschirr und Küchenutensilien gewaschen werden!

Entfernen Sie den Filter wie rechts auf dem Bild dargestellt und setzen Sie ihn dann in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	16,3	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A+	
Fluidynamische Effizienz	FDE _{hood}	26,6	
Klasse für die fluidynamische Effizienz		B	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	95,4	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettscheidegrad	GFE _{hood}	83,7	%
Klasse für den Fettscheidegrad		C	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		188 / 518	m ³ /h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m ³ /h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		42 / 65	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _o	-	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _s	0,48	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		


Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC_{hood}	16,3	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	1,0	
Fluiddynamische Effizienz	FDE_{hood}	26,6	
Energieeffizienzindex	EEl_{hood}	43,1	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	Q_{BEP}	174,9	m^3/h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	P_{BEP}	204	Pa
Maximaler Luftstrom	Q_{max}	518,5	m^3/h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	W_{BEP}	37,3	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	W_L	3,7	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E_{middle}	352,8	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P_o	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_s	0,48	W
Schallleistungspegel	L_{WA}	42 / 65	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Verreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Verreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5 und 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe an. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Alt-Batterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber.)

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Safety Instructions	22
Installation (External Ventilation)	24
Instructions For Installing The Exhaust Pipe	29
Control Panel And Function Keys	30
Troubleshooting	31
Cleaning And Care	31
Notes on Environmental Protection	33
Product Data Sheet	34
Disposal Considerations	36
Manufacturer & Importer (UK)	36

TECHNICAL DATA

Item number	10033717, 10033718, 10033719, 10035166
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
<p>Note: You can purchase an activated carbon filter separately for this cooker hood under item number 10027530. Please visit our website: www.klarstein.co.uk</p>	

SAFETY INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Important notes about the extraction mode



WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

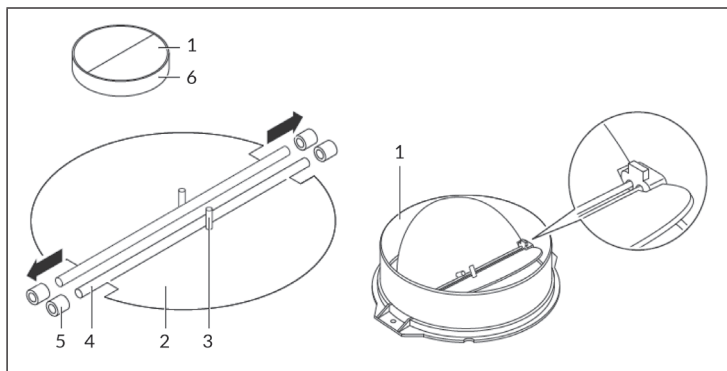
- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

INSTALLATION (EXTERNAL VENTILATION)

Assembly of the V-flap

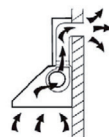
If the cooker hood does not have a pre-assembled V-flap, install the parts as follows:

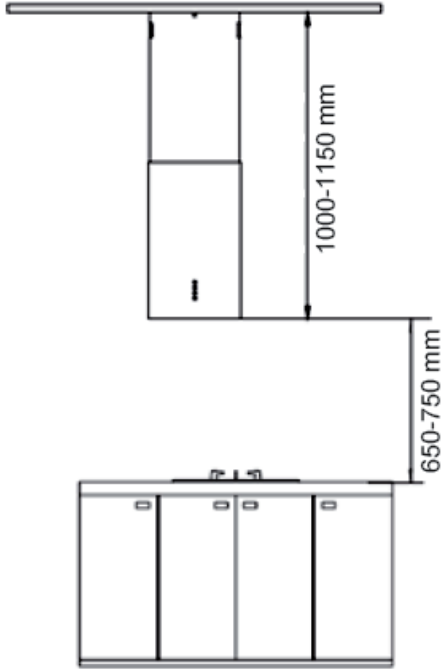
1. Install the first half (2) in the housing (6).
2. The pin (3) should be facing upwards.
3. Insert the axle (4) into the holes (5) on the housing.
4. Repeat all steps for the second half of the flap.

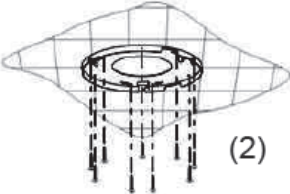
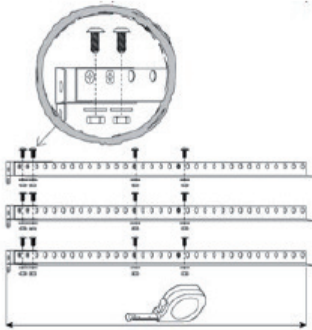


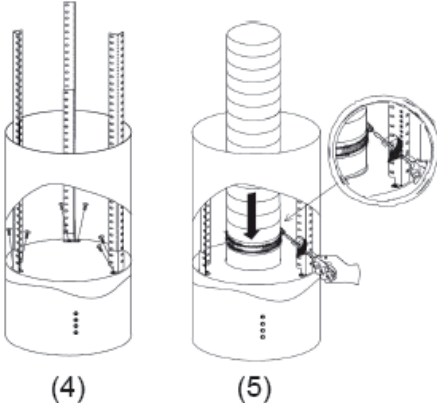
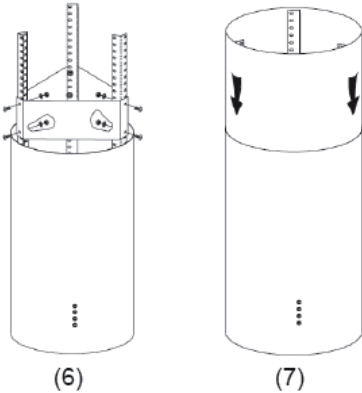
Installation

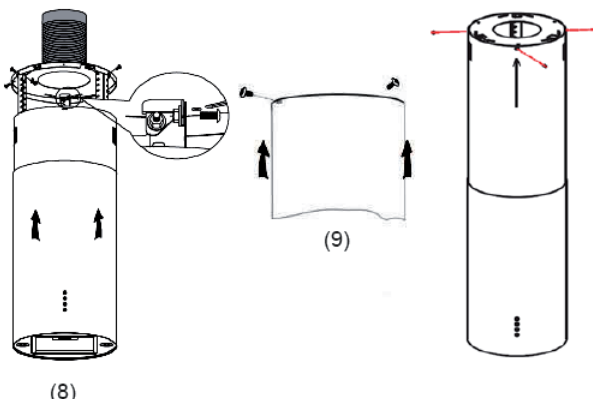
If you have an outside air outlet, the hood can be connected via a suction duct (enamel, aluminum, flexible tube or non-flammable material with an inside diameter of 150 mm) as shown on the right.



1	Disconnect the plug from the socket before installation.
2	<p data-bbox="148 169 754 220">The cooker hood should be installed at a distance of 65-75 cm above the cooking surface in order to achieve the best possible effect (see Fig. 1).</p>  <p data-bbox="385 938 432 979">(1)</p>
3	The ceiling must be able to support at least 120 kg and the thickness of the ceiling must be at least 30 mm.

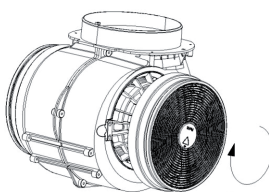
4	<p>Drill a hole (\varnothing 170 mm) in the ceiling at the point where the cooker hood is to hang later. If the ceiling is made of wood, mark the holes using the suspension plate and drill 8 holes in the ceiling. Then fasten the suspension plate to the wooden ceiling using eight ST6x40 mm countersunk head screws. If the ceiling is concrete, drill only 6 holes and fix the suspension plate to the concrete ceiling with six \varnothing6x60 mm anchor bolts (see picture 2).</p>  <p>(2)</p>
5	<p>Calculate the length of the angle irons so that the distances (see Fig. 1) are observed. Connect the angle irons using 18 M4x10 mm screws, M4 nuts and washers. The overlap of the angle irons should be more than 100 mm (see figure 3).</p>  <p>(3)</p>

6	<p data-bbox="148 124 779 177">Fix the angle irons to the cooker hood with six M4x10 mm screws and install the exhaust duct (see Figure 4/5).</p>  <p data-bbox="311 576 348 608">(4)</p> <p data-bbox="497 576 534 608">(5)</p>
7	<p data-bbox="148 636 740 711">Place the bracket on the three installed angle irons and secure with six M4x10 mm screws, M4 nuts and washers (see Figure 6). Then insert the internal chimney into the cooker hood (see Fig. 7).</p>  <p data-bbox="337 1098 374 1129">(6)</p> <p data-bbox="557 1098 594 1129">(7)</p>

7	<p>Lift up the fully assembled extraction hood and pull the exhaust duct out of the ceiling (see Fig. 8). Fasten the angle irons to the suspension plate using six M4x10 mm screws, M4 nuts and washers.</p> 
8	<p>Loosen the inner chimney and fasten it to the suspension plate with three ST4x8 mm screws.</p>

Installing the Carbon Filter

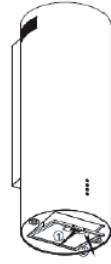
Note: An activated carbon filter is not included. But you can buy it as an extractor hood.

	<p>Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous. When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.</p>
--	---

Installing the grease filters

Follow the steps below to install the grease filters:

- Insert the filters into the openings at the rear of the cooker hood.
- Press the button on the filter handle.
- Release the handle as soon as the filter is in the correct position.
- Repeat these steps to install all filters.



INSTRUCTIONS FOR INSTALLING THE EXHAUST PIPE

The following rules must be strictly adhered to in order to achieve optimal air extraction:






- Make sure that the exhaust pipe is as short and straight as possible.
- Do not reduce the size and do not restrict the exhaust pipe. When using exhaust pipes, the pipe must always be laid tightly in order to minimize the pressure loss.
- Failure to follow these basic instructions will reduce performance and increase the noise level of the cooker hood.
- All installation work must be carried out by a qualified electrician or other qualified person.
- Do not connect the exhaust pipe of the hood to an existing ventilation system that is used for another unit, such as a ventilation system, such as a flue, gas pipes or hot air pipes.
- If the exhaust pipe makes a bend, the angle of the exhaust pipe should not be less than 120 °. Never align the exhaust pipe downwards, but always align it horizontally or guide the pipe from the starting point upwards to the air outlet on the outer wall.
- After installation, make sure that the cooker hood is horizontal so that no grease can accumulate.
- Make sure that the exhaust pipe selected for the installation complies with the relevant standards and is fire resistant.



CAUTION

Risk of injury. For safety reasons, use only the size of fixing or mounting screws recommended in this manual. Failure to follow these instructions may result in injury or electric shock.

CONTROL PANEL AND FUNCTION KEYS

				
Low	Mid	High	Light	Power

1	After plugging in the mains plug, the indicator light comes on. All outlets are closed and the cooker hood switches to standby mode. If there is no operation, the indicator light goes out automatically.
2	Switch on: Press the POWER button once to switch on the cooker hood. The indicator light will turn on and the cooker hood will run at low speed. The button lights up. If you press the POWER button again to turn it off, the button will stop lighting. All functions are then deactivated and the cooker hood switches to standby mode. The power buttons and the LIGHT button work independently of each other and function independently of the POWER button. If you press any of the function buttons once, the cooker hood will run at the appropriate power. If you now press the POWER button, all functions will be stopped.
3	If you press the LIGHT button once, the cooker hood light is turned on. The indicator light for the LIGHT button and POWER button will turn on. When you press the light button again, the light is turned off again. The indicator lights will then go out again.
4	If you press the HIGH button once, the cooker hood will run at maximum power. The HOCH button and POWER button indicator lights will illuminate. If you press the button again, the cooker hood will stop operating and the indicator lights will turn off.
5	If you press the MEDIUM button once, the cooker hood will run at maximum power. The indicator light for the CENTER button and POWER button will turn on. If you press the button again, the cooker hood will stop operating and the indicator lights will turn off.
6	If you press the LOW button once, the cooker hood will run at maximum power. The indicator light for the LOW button and the POWER button will turn on. If you press the button again, the cooker hood will stop operating and the indicator lights will turn off.
7	The LOW, MEDIUM and HIGH power levels cannot be set at the same time, only one power level can be selected at a time. For example, if the average power level is set and you press the button, the unit will switch to the low power level, etc., and the power level will be set to the same value.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The light goes on but the motor does not run.	The motor is switched off.	Switch on the motor with the SPEED button.
	The motor switch is broken.	Contact a specialist.
	The motor is broken.	Contact a specialist.
The light and the motor are not working.	Your house fuse is flipped or broken.	Replace the fuse switch or replace the fuse.
	The power cord is loose or not connected.	Connect the power cord properly.
The light does not work.	The light is broken.	Replace the bulb.
Unsatisfactory exhaust performance.	The distance between the stove and extractor hood is too great.	Reduce the distance.
The hood is hanging awry.	One of the fixing screws is not tightened properly.	Tighten the screw properly.

CLEANING AND CARE

Before servicing or cleaning, the cooker hood should always be disconnected from the power supply. Make sure the cooker hood is off and the plug has been removed. External surfaces are prone to scratches and dents, so follow the cleaning instructions to get the best results without damage.

General

Allow the unit to cool completely before cleaning and caring for the device, and do not use alkaline or acidic substances such as lemon juice or vinegar to clean the surface.

Stainless steel

The stainless steel must be cleaned regularly (weekly) to ensure a long service life. For this, a special stainless steel cleaning fluid may be used.

Control panel

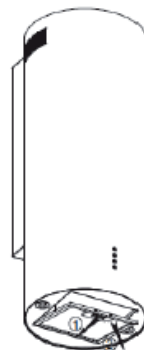
The control panel may be cleaned with warm soapy water. Make sure the cloth is clean and well wrung out before cleaning the control panel. Use a dry, soft cloth to remove excess moisture after cleaning.

Important: Use neutral detergents and avoid the use of harsh cleaning chemicals, strong household cleaners, or products containing scouring agents as these may affect the appearance of the device and possibly remove the printed symbols on the control panel.

Grease filter

The fabric filters may be cleaned by hand. Soak them in water together with a degreasing detergent for about 3 minutes, then gently brush them with a soft brush. Do not apply too much pressure to avoid damaging the filter. Then allow the filter to air dry, but do not place it directly in the sun. Filters should always be washed separately from dishes and kitchen utensils.

Remove the filter as shown in the picture at right and then insert it again in reverse order.



NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	16.3	kWh/Year
Energy Efficiency class		A+	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	26.6	
Fluid Dynamic Efficiency class		B	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	95.4	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	83.7	%
Grease Filtering Efficiency class		C	
Air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		188 / 518	m ³ /h
Air flow at intensive or boost setting		-	m ³ /h
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		42 / 65	dB
Airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
Power consumption in off mode	P _o	-	W
Power consumption in standby mode	P _s	0.48	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC_{hood}	16.3	kWh/Year
Time increase factor	f	1.0	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE_{hood}	26,6	
Energy Efficiency Index	EEl_{hood}	43.1	
Measured air flow rate at best efficiency point	Q_{BEP}	174.9	m^3/h
Measured air pressure at best efficiency point	P_{BEP}	204	Pa
Maximum air flow	Q_{max}	518.5	m^3/h
Measured electric power input at best efficiency point	W_{BEP}	37.3	W
Nominal power of the lighting system	W_L	3.7	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E_{middle}	352.8	Lux
Measured power consumption off mode	P_o	-	W
Measured power consumption in standby mode	P_s	0.48	W
Sound power level	L_{WA}	42 / 65	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	38
Instalación (extracción de aire)	40
Instrucciones de montaje del tubo de extracción de aire	45
Panel de control y teclas de función	46
Búsqueda de errores y solución de problemas	47
Limpieza y cuidado	47
Notas para cuidar del medio ambiente	49
Ficha técnica del producto	50
retirada del aparato	52
Fabricante e importador (Reino Unido)	52

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166
Alimentación eléctrica	220-240 V ~ 50 Hz
<p>Nota: Para esta campana extractora puede adquirir un filtro de carbón activo con el número de artículo 10027530 . Para ello, visite nuestra página web: www.klarstein.es</p>	

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las indicaciones y conserve este manual para consultas posteriores.
- Los trabajos de montaje deben ser realizados solamente por un electricista u otro profesional. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia indicada en la campana extractora (Hz) coinciden con la tensión (V) y frecuencia (Hz) de su suministro eléctrico.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso o instalación indebida del producto.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no ha sido concebido para un uso comercial, sino doméstico o para entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione siempre de manera eficiente. Desconecte el enchufe antes de limpiar el aparato.
- Limpie el aparato solamente según se describe en estas instrucciones.
- No utilice fuentes de ignición bajo la campana extractora.
- Si el aparato no funciona correctamente, contacte inmediatamente con el fabricante.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales y mentales y/o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan sido instruidos sobre el uso del aparato y comprendan los peligros y riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- Si utiliza la campana extractora con hornillos y entren en combustión el gas u otras sustancias combustibles, deberá garantizar una buena ventilación de la sala.
- No flamee nada bajo la campana extractora.
- Advertencia: La superficie del aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas durante el funcionamiento.

Indicaciones importantes de instalación

- El aire no puede desviarse a un tiro de salida que se emplee para evacuar humos de gases u otras sustancias inflamables (no se aplica para aparatos que solo desvíen el aire a la sala).
- Siga todas las disposiciones locales para montar las instalaciones de ventilación.

Notas importantes acerca del modo de extracción



ADVERTENCIA

Peligro de muerte, riesgo de intoxicación provocado por gases en combustión aspirados. Nunca ponga en funcionamiento la función de extracción simultáneamente con un dispositivo que genere calor en una estancia estancia si no se ha garantizado una ventilación suficiente.

Los dispositivos no estancos que generan calor (por ejemplo, radiadores que funcionan con gas, aceite, madera o carbón, calentadores, calentadores de agua) extraen el aire de combustión de la estancia correspondiente y canalizan el aire de salida por medio de un tiro (por ejemplo una chimenea) hacia el exterior. Al encender simultáneamente una campana extractora, el aire de la cocina y de las estancias colindantes se extrae y sin suficiente aire adicional se produce el fenómeno de presión hipoatmosférica. Los gases nocivos de la chimenea o del orificio de salida retornan a la estancia.

- Siempre debe proveer de suficiente aire adicional a la estancia.
- Un conducto de ventilación y evacuación no garantiza en su totalidad que se cumpla el valor límite.

Solo se garantizará un funcionamiento sin riesgos cuando presión hipoatmosférica en la estancia del dispositivo generador de calor no supere los 4 Pa (0,04 mbar). Esto podrá conseguirse cuando el aire necesario para la combustión pueda circular por orificios sin cierre, como puertas o ventanas, junto con un conducto de ventilación o evacuación o a través de otros medios técnicos. En cualquier caso, siga el consejo del constructor de chimeneas autorizado que pueda evaluar la conexión de ventilación general de su hogar y tomar las medidas necesarias.

Si pone en funcionamiento la campana extractora en modo circulación de aire, puede utilizarla sin ninguna limitación.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

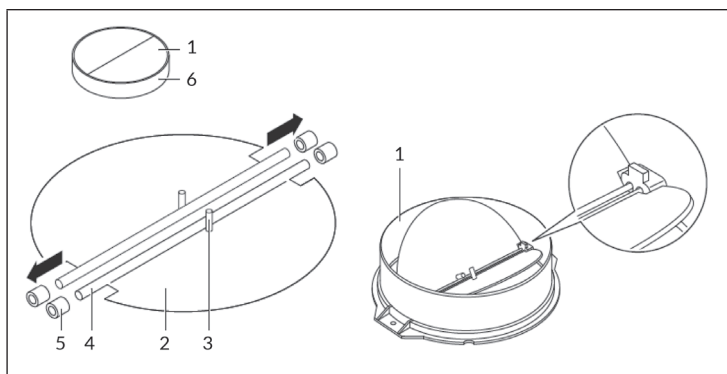
- El desmontaje es igual que el montaje pero en orden inverso.
- Al desmontar el aparato, pida ayuda a una segunda persona para evitar lesiones.

INSTALACIÓN (EXTRACCIÓN DE AIRE)

Montaje de la compuerta en V

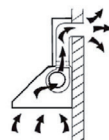
Si la campana extractora no tiene una compuerta en forma de V premontada, instale las piezas de la siguiente manera:

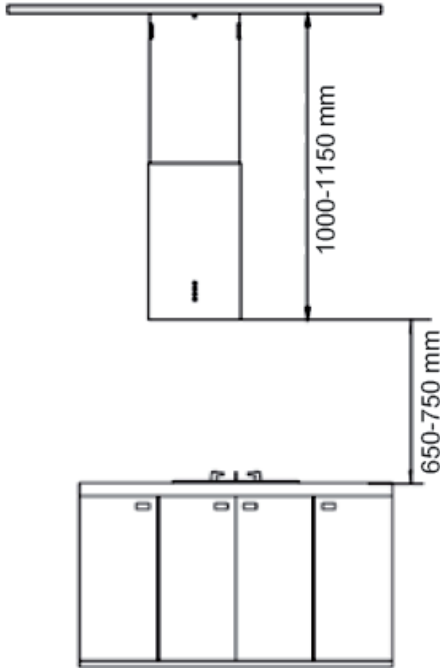
- 1 Instale la primera mitad (2) en la carcasa (6).
- 2 El perno (3) debe apuntar hacia arriba.
- 3 El eje (4) se introduce en los orificios (5) de la carcasa.
- 4 Repita todos los pasos para la segunda mitad de la compuerta.

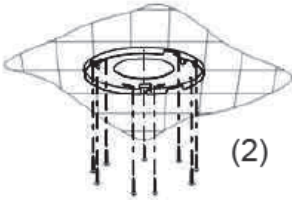
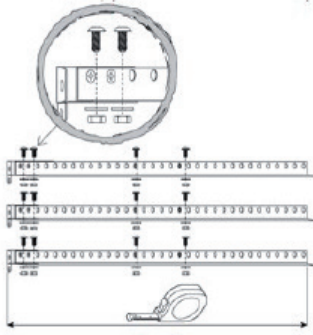


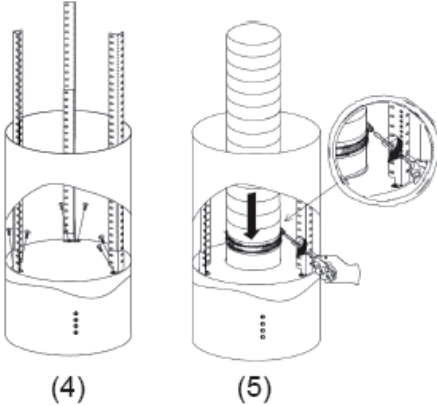
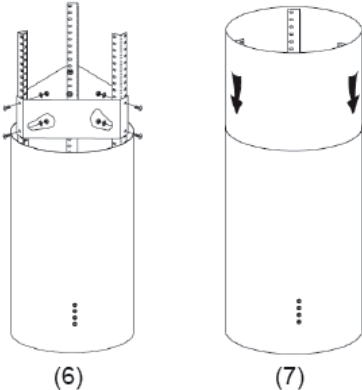
Instalación

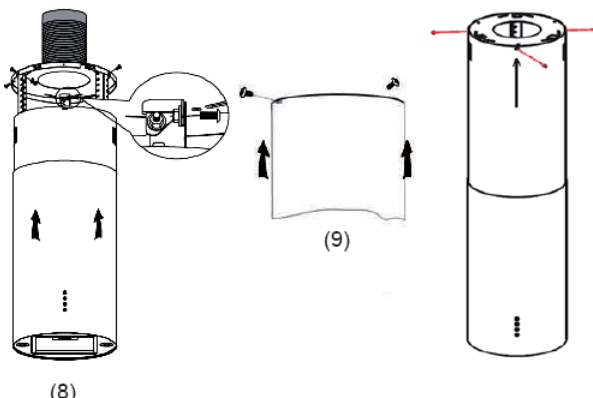
Si tiene una salida de aire hacia el exterior, la campana extractora puede conectarse a través de un conducto de extracción (esmalte, aluminio, tubo flexible o material incombustible con un diámetro interior de 150 mm) como se muestra a la derecha.



1	Desconecte la clavija de la toma de corriente antes de la instalación.
2	<p data-bbox="148 172 806 247">La campana extractora debe ser instalada a una distancia de 65-75 cm por encima de la superficie de cocción para obtener el mejor efecto posible (véase la Fig. 1).</p>  <p data-bbox="380 965 431 1013">(1)</p>
3	El techo debe poder soportar al menos 120 kg y el espesor del techo debe ser de al menos 30 mm.

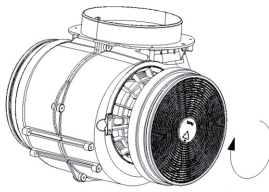
4	<p>Taladre un orificio (\varnothing 170 mm) en el techo en el punto en el que la campana extractora se colgará posteriormente. Si el techo es de madera, marque los orificios con la placa de suspensión y taladre 8 orificios en el techo. A continuación, fije la placa de suspensión al techo de madera con ocho tornillos de cabeza avellanada ST6x40 mm. Si el techo es de hormigón, taladre sólo 6 orificios y fije la placa de suspensión al techo de hormigón con seis pernos de anclaje de \varnothing6x60 mm (véase la figura 2).</p>  <p>(2)</p>
5	<p>Calcule la longitud de los angulares de modo que se respeten las distancias (véase la fig. 1). Conecte los angulares con tornillos de 18 M4x10 mm, tuercas M4 y arandelas. El solapamiento de los angulares de hierro debe ser superior a 100 mm (véase la figura 3).</p>  <p>(3)</p>

6	<p data-bbox="148 129 781 177">Fije los ángulos de hierro a la campana extractora con seis tornillos M4x10 mm e instale el tubo de escape (véase la figura 4/5).</p>  <p data-bbox="311 576 348 611">(4)</p> <p data-bbox="497 576 534 611">(5)</p>
7	<p data-bbox="148 639 804 738">Coloque el soporte en los tres ángulos de hierro instalados y asegúrelo con seis tornillos M4x10 mm, tuercas M4 y arandelas (véase la figura 6). A continuación, introduzca la chimenea interior en la campana extractora (véase la fig. 7).</p>  <p data-bbox="337 1126 374 1161">(6)</p> <p data-bbox="557 1126 594 1161">(7)</p>

7	<p>Levante la campana extractora completamente montada y extraiga el tubo de escape del techo (véase la fig. 8). Fije los ángulos de hierro a la placa de suspensión con seis tornillos M4x10 mm, tuercas M4 y arandelas.</p> 
8	<p>Afloje la chimenea interior y fíjela a la placa de suspensión con tres tornillos ST4x8 mm.</p>

Instalación del filtro de carbón activo

Nota : En el volumen de suministro no se incluye un filtro de carbón activo. Pero se puede comprar adicionalmente a la campana extractora.

	<p>Coloque el filtro de carbón activo en el ventilador y apriételo en el sentido de las agujas del reloj. Repita el procedimiento del otro lado. Asegúrese de que el filtro esté bien asentado, ya que de lo contrario podría aflojarse y representar un peligro. Nota: Si se instala el filtro de carbón activado, la potencia de succión disminuirá ligeramente.</p>
--	--

Instalación del filtro de grasa

Siga los siguientes pasos para instalar el filtro de grasa:

- Inserte los filtros en las aberturas de la parte posterior de la campana extractora.
- Pulse el botón del mango del filtro.
- Suelte el mango tan pronto como el filtro esté en la posición correcta.
- Repita estos pasos para instalar todos los filtros.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL TUBO DE EXTRACCIÓN DE AIRE

Las siguientes reglas deben ser estrictamente observadas para lograr una óptima extracción de aire:






- Asegúrese de que el tubo de escape sea lo más corto y recto posible.
- No reduzca el tamaño ni restrinja el tubo de escape, ya que cuando se utilizan tubos de escape, el tubo debe estar siempre bien colocado para minimizar la pérdida de presión.
- El no seguir estas instrucciones básicas reducirá el rendimiento y aumentará el nivel de ruido de la campana extractora.
- Todos los trabajos de instalación deben ser realizados por un electricista cualificado.
- No conecte el conducto de escape de la campana a un sistema de ventilación existente utilizado para otros equipos, por ejemplo, un escape de humos, tuberías de gas o de aire caliente.
- Si el tubo de escape se dobla, el ángulo del tubo de escape no debe ser inferior a 120°. Nunca apunte el tubo de escape hacia abajo, sino siempre horizontalmente, ni lo conduzca desde el punto de partida hacia arriba hasta la salida de aire de la pared exterior.
- Después de la instalación, asegúrese de que la campana extractora cuelgue horizontalmente para evitar que se acumule grasa.
- Asegúrese de que el conducto de escape seleccionado para la instalación cumple con las normas pertinentes y es resistente al fuego.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones! Por razones de seguridad, utilice únicamente el tamaño de tornillo de fijación o de montaje recomendado en estas instrucciones de funcionamiento. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones y descargas eléctricas.

PANEL DE CONTROL Y TECLAS DE FUNCIÓN

				
Baja	Media	Alta	Luz	Encender

1	Después de enchufar la clavija de alimentación, se enciende la luz indicadora. Todas las salidas están cerradas y la campana extractora conmuta al modo de espera. Si no hay ninguna operación, la luz indicadora se apaga automáticamente.
2	Encender: Pulse el botón POWER una vez para encender la campana extractora. La luz indicadora se enciende y la campana extractora funciona a baja velocidad. El botón se enciende. Si vuelve a pulsar el botón POWER para apagarlo, el botón dejará de iluminarse. A continuación se desactivan todas las funciones y la campana extractora pasa al modo de espera. Los botones de encendido y el botón LUZ funcionan independientemente uno del otro y funcionan independientemente del botón POWER. Si pulsa una vez una de las teclas de función, la campana extractora funcionará con la potencia adecuada. Si ahora presiona el botón POWER, todas las funciones se detendrán.
3	Al pulsar una vez el botón LUZ, se enciende la luz de la campana extractora. La luz indicadora del botón LUZ y del botón POWER se encenderá. Cuando usted presiona el botón de la luz de nuevo, la luz se apaga de nuevo. Las luces indicadoras se apagarán de nuevo.
4	Si pulsa una vez el botón ALTO, la campana extractora funcionará a la máxima potencia. La luz indicadora del botón ALTO y del botón POWER se iluminará. Si vuelve a pulsar el botón, la campana extractora dejará de funcionar y se apagarán las luces indicadoras.
5	Si pulsa una vez el botón MEDIO, la campana extractora funciona a la máxima potencia. La luz indicadora del botón MEDIO y del botón POWER se encenderá. Si vuelve a pulsar el botón, la campana extractora dejará de funcionar y se apagarán las luces indicadoras.
6	Si pulsa una vez el botón BAJO, la campana extractora funcionará a la máxima potencia. La luz indicadora del botón BAJO y del botón POWER se encenderá. Si vuelve a pulsar el botón, la campana extractora dejará de funcionar y se apagarán las luces indicadoras.
7	Los niveles de potencia BAJO, MEDIO y ALTO no se pueden ajustar al mismo tiempo, sólo se puede seleccionar un nivel de potencia a la vez. Por ejemplo, si se ajusta el nivel de potencia medio y se pulsa el botón, la unidad cambiará al nivel de potencia bajo, etc.

BÚSQUEDA DE ERRORES Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Error	Posible causa	Posible solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona.	El motor está apagado	Encienda el motor con el botón de VELOCIDAD.
	El interruptor del motor está roto.	Póngase en contacto con una empresa especializada.
	El motor está roto.	Póngase en contacto con una empresa especializada.
No hay luz y el motor no funciona.	El fusible de su casa está roto o fundido.	Encienda el interruptor de fusible o reemplace el fusible.
	El cable de alimentación está suelto o no conectado.	Conecte el cable de alimentación correctamente.
No hay luz.	La luz está rota.	Reemplace la lámpara.
El aire no es extraído correctamente.	La distancia entre la cocina y la campana extractora es demasiado grande.	Reduzca la distancia.
La campana extractora está inclinada.	Un tornillo de fijación no está suficientemente apretado.	Apriete el tornillo de fijación.

LIMPIEZA Y CUIDADO

La campana extractora debe estar siempre desconectada de la red eléctrica antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento o limpieza. Asegúrese de que la campana extractora esté apagada y de que se haya retirado la clavija. Las superficies externas son susceptibles a arañazos y abolladuras, así que siga las instrucciones de limpieza para obtener los mejores resultados sin dañarse.

En general

Deje que la unidad se enfríe completamente antes de limpiarla y cuidarla, y no utilice sustancias alcalinas o ácidas como zumo de limón o vinagre para limpiar la superficie.

Acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse regularmente (semanalmente) para asegurar una larga vida útil. Se puede utilizar un líquido limpiador especial de acero inoxidable.

Panel de control

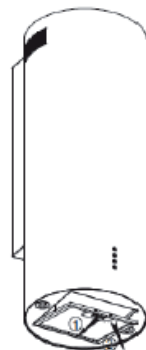
El panel de control se puede limpiar con agua tibia y jabón. Asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido antes de limpiar el panel de control. Utilice un paño seco y suave para eliminar el exceso de humedad después de la limpieza.

Importante: Utilice detergentes neutros y evite el uso de productos químicos de limpieza agresivos, productos de limpieza domésticos fuertes o productos que contengan abrasivos, ya que esto afectará el aspecto de la máquina y puede eliminar los símbolos impresos en el panel de control.

Filtro de grasa

Los filtros de tela se pueden limpiar a mano. Remojarlos en agua con un detergente desengrasante durante unos 3 minutos y luego cepillarlos suavemente con un cepillo suave. No aplique demasiada presión para evitar dañar el filtro. Luego deje que el filtro se seque al aire, pero no lo coloque directamente al sol. Los filtros deben ser lavados siempre por separado de los platos y utensilios de cocina!

Retire el filtro como se muestra en la imagen de la derecha y reemplácelo en orden inverso.



NOTAS PARA CUIDAR DEL MEDIO AMBIENTE

- Durante la cocción, asegúrese de que haya un flujo de aire suficiente para que la campana extractora funcione eficazmente y con poco ruido de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo sólo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apaga la iluminación cuando ya no la necesites.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario, para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y prevenir los riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC _{hood}	16,3	kWh/Año
Clase de eficiencia energética		A+	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{hood}	26,6	
Clase de eficiencia fluidodinámica		B	
Eficiencia de la iluminación	LE _{hood}	95,4	Lux/W
Clase de eficiencia lumínica		A	
Eficacia de la separación de la grasa	GFE _{hood}	83,7	%
Clase de eficiencia de separación de grasas		C	
Flujo de aire al mínimo y a la máxima velocidad en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		188 / 518	m ³ /h
Flujo de aire durante el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m ³ /h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		42 / 65	dB
Emisiones de ruido aéreo ponderadas A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía en modo apagado	P _o	-	W
Consumo de energía en modo de espera	P _s	0,48	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

Información según el Reglamento (UE) nº 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo anual de energía	AEC_{hood}	16,3	kWh/Año
Factor de extensión temporal	f	1,0	
eficiencia fluidodinámica	FDE_{hood}	26,6	
Índice de eficiencia energética	EEl_{hood}	43,1	
Caudal de aire medido en el punto óptimo	Q_{BEP}	174,9	m^3/h
Presión de aire medida en el mejor punto	P_{BEP}	204	Pa
Flujo de aire máximo	Q_{max}	518,5	m^3/h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	W_{BEP}	37,3	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	W_L	3,7	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	E_{middle}	352,8	Lux
Consumo de energía medido en estado apagado	P_o	-	W
Consumo de energía medido en modo de espera	P_s	0,48	W
Nivel de potencia sonora	LWA	42 / 65	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Alemania		

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité	54
Installation (extraction d'air)	56
Conseils pour l'installation du conduit d'extraction	61
Panneau de commande et touches de fonction	62
Identification et résolution des problèmes	63
Nettoyage et entretien	63
Informations sur la protection de l'environnement	65
Fiche de données produit	66
Informations sur le recyclage	68
Fabricant et importateur (UK)	68

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10033717, 10033718, 10033719, 10035166
Alimentation	220-240 V ~ 50 Hz
Remarque : Vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10027530. Pour cela, consultez notre site Web : www.klarstein.fr	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage doivent être effectués uniquement par un électricien professionnel ou un spécialiste. Avant d'utiliser la hotte aspirante, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence indiquée sur la hotte aspirante (Hz) correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts occasionnés par le non-respect des consignes d'utilisation et d'installation.
- Les enfants de moins de 8 ne doivent pas utiliser la hotte aspirante.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires.
- Nettoyez l'appareil et le filtre régulièrement pour que l'appareil fonctionne toujours de manière efficace.
- Avant le nettoyage, débranche toujours la fiche de la prise.
- Nettoyez l'appareil exactement comme il est indiqué dans le mode d'emploi.
- N'utilisez aucune flamme libre sous la hotte aspirante.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, adressez-vous au fabricant ou à un spécialiste.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si la hotte aspirante est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte aspirante.
- Attention : la surface de l'appareil peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Conseils importants pour l'installation

- L'air ne doit pas être dirigé vers une conduite déjà utilisée pour aspirer les gaz de combustion provenant d'une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles (valable même pour les appareils qui ne renvoient pas l'air dans la pièce).
- Respectez les réglementations locales concernant l'installation de dispositifs d'extraction d'air.

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



MISE EN GARDE

Danger de mort, risques d'intoxication ! Par la ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'aspiration de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si l'air frais est insuffisant.

Les foyers dépendants de l'air ambiant (par ex. les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières) extraient l'air de combustion de la pièce où l'appareil est installé et rejettent les gaz résiduaires à l'extérieur en les faisant passer par un conduit d'évacuation des gaz (par ex. une cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, la cuisine et les pièces adjacentes extraient l'air ambiant – une dépressurisation se produit si le volume d'air frais n'est pas suffisant. Les gaz toxiques d'une cheminée ou d'un foyer seront ré-aspirés dans la pièce d'habitation.

- Ainsi, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante d'air frais.
- Un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ou par d'autres dispositifs techniques. Dans tous les cas, demander conseil auprès du ramoneur responsable de la circulation de l'air pour l'ensemble du bâtiment, il sera à même de proposer les mesures à prendre pour une aération appropriée.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarques importantes pour le démontage de l'appareil

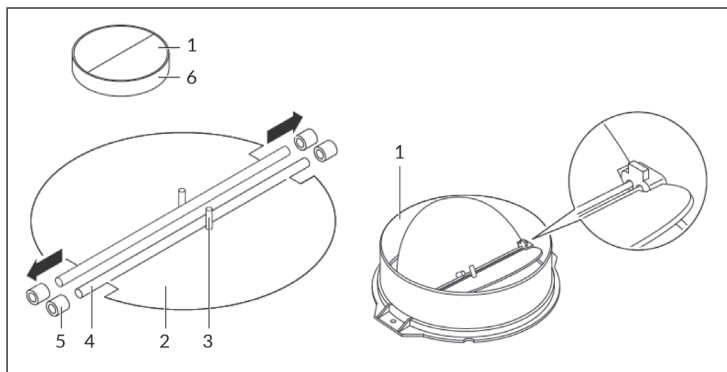
- Pour le démontage, suivez les mêmes étapes que l'installation / montage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne lors du démontage pour éviter les blessures.

INSTALLATION (EXTRACTION D'AIR)

Montage du clapet en V

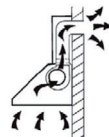
Si la hotte n'a pas de clapet en V préassemblé, installez les pièces comme suit :

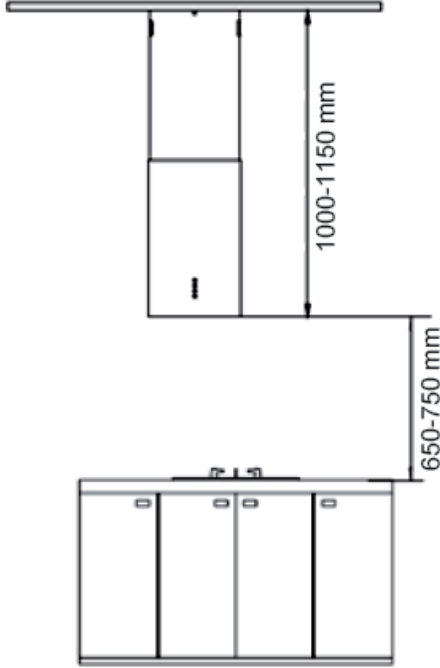
- 1 Installez la première moitié (2) dans le boîtier (6).
- 2 La goupille (3) doit être dirigée vers le haut.
- 3 L'axe (4) est inséré dans les trous (5) du boîtier.
- 4 Répétez toutes les étapes pour la seconde moitié du rabat.

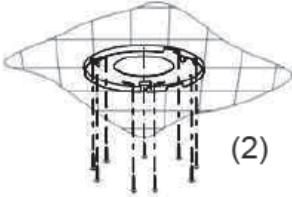
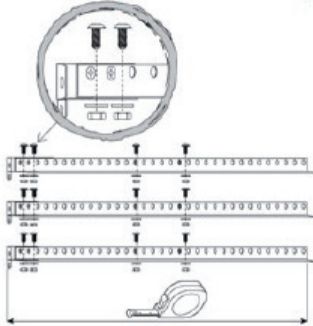


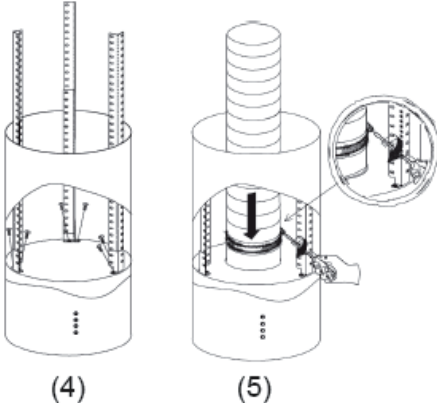
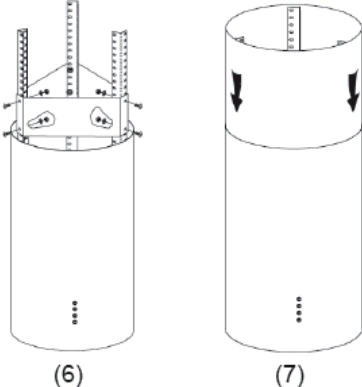
Installation

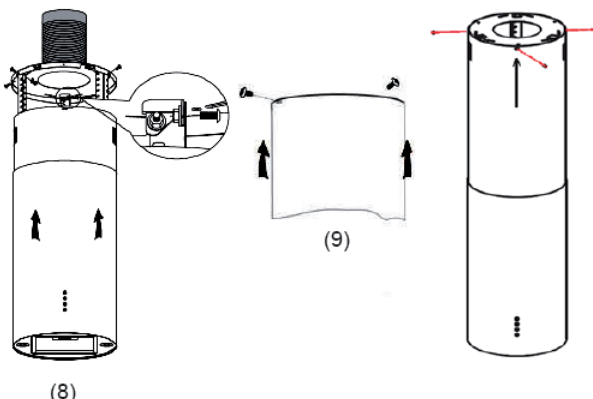
Si vous avez une sortie d'air extérieur, vous pouvez raccorder la hotte par un canal d'aspiration (émail, aluminium, tube flexible ou matériau ininflammable d'un diamètre intérieur de 150 mm), comme indiqué à droite.



1	Avant de commencer l'installation, débranchez la fiche de la prise
2	<p data-bbox="148 172 804 220">La hotte doit être placée à une distance de 65 à 75 cm au-dessus de la surface de cuisson pour obtenir le meilleur effet possible (voir figure 1).</p>  <p data-bbox="383 938 434 981">(1)</p>
3	Le plafond doit pouvoir supporter au moins 120 kg et son épaisseur doit être d'au moins 30 mm.

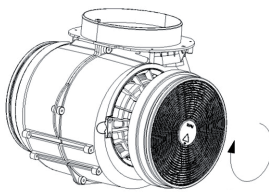
4	<p>Percez un trou (\varnothing 170 mm) dans le plafond où vous allez accrocher la hotte. Si le plafond est en bois, marquez les trous à l'aide de la plaque de suspension et percez 8 trous dans le plafond. Fixez ensuite la plaque de suspension au plafond en bois à l'aide de huit vis à tête fraisée ST6x40 mm. Si le plafond est en béton, ne percez que 6 trous et fixez la plaque de suspension au plafond en béton à l'aide de six boulons d'ancrage de \varnothing6x60mm (voir figure 2).</p>  <p>(2)</p>
5	<p>Calculez la longueur de la cornière de manière à respecter les distances (voir figure 1). Reliez les cornières et avec 18 vis M4x10 mm, écrous M4 et rondelles. Le chevauchement de la cornière devrait être supérieur à 100 mm (voir figure 3).</p>  <p>(3)</p>

6	<p data-bbox="148 129 781 177">Fixez la cornière au boîtier de la hotte d'extraction à l'aide de six vis M4x10 mm et installez le tuyau d'extraction (voir figures 4/5).</p>  <p data-bbox="311 576 348 608">(4)</p> <p data-bbox="497 576 534 608">(5)</p>
7	<p data-bbox="148 639 792 711">Placez le support sur les trois cornières installées et fixez-le avec six vis M4x10mm, des écrous M4 et des rondelles (voir Figure 6). Ensuite, insérez la cheminée intérieure dans le boîtier de la hotte aspirante (voir figure 7).</p>  <p data-bbox="337 1098 374 1129">(6)</p> <p data-bbox="557 1098 594 1129">(7)</p>

7	<p>Soulevez la hotte complètement assemblée et tirez le tuyau d'extraction du plafond (voir figure 8). Fixez les cornières à la plaque de suspension à l'aide de six vis M4x10 mm, écrous M4 et rondelles.</p> 
8	<p>Desserrez la cheminée intérieure et fixez-la à la plaque de suspension à l'aide de trois vis ST4x8 mm.</p>

Installation de filtres à charbon actif

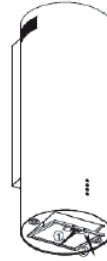
Remarque : Le filtre à charbon actif n'est pas fourni. Mais vous pouvez l'acheter pour votre hotte.

	<p>Branchez le filtre à charbon actif sur le ventilateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez la procédure de l'autre côté. Assurez-vous que le filtre est bien serré, sinon il pourrait se détacher et constituer un danger. Remarque : lorsque le filtre à charbon actif est installé, la puissance d'aspiration diminue légèrement.</p>
--	--

Installation des filtres à graisse

Suivez ces étapes pour installer les filtres à graisse :

- Insérez les filtres dans les ouvertures à l'arrière de la hotte.
- Appuyez sur le bouton sur la poignée du filtre.
- Relâchez la poignée dès que le filtre est dans la bonne position.
- Répétez ces étapes pour installer tous les filtres.



CONSEILS POUR L'INSTALLATION DU CONDUIT D'EXTRACTION

Les règles suivantes doivent être scrupuleusement respectées pour obtenir une extraction d'air optimale :

- Assurez-vous que le conduit d'extraction soit aussi court et droit que possible.
- Ne réduisez pas la taille et ne restreignez pas le conduit d'extraction. Lors de l'utilisation de conduits d'extraction, le conduit doit toujours être posé fermement afin de minimiser la perte de pression.
- Si vous ne suivez pas ces instructions élémentaires, les performances et le niveau de bruit de la hotte augmenteront.
- Tous les travaux d'installation doivent être effectués par un électricien de métier ou une personne qualifiée.
- Ne raccordez pas le conduit d'évacuation de la hotte à un système de ventilation existant utilisé pour un autre appareil, tel qu'un système de ventilation, par exemple un conduit de fumée, de gaz ou d'air chaud.
- Si le conduit d'extraction forme un coude, l'angle du conduit ne doit pas être inférieur à 120°. Ne jamais diriger les gaz d'échappement vers le bas, mais toujours à l'horizontale, ou bien guidez le conduit du point de départ vers la sortie d'air sur le mur extérieur.
- Après l'installation, assurez-vous que la hotte est à l'horizontale pour éviter toute accumulation de graisse.
- Assurez-vous que le conduit d'extraction sélectionné pour l'installation est conforme aux normes en vigueur et qu'il est résistant au feu.



ATTENTION

Risque de blessure ! Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement la taille de vis de montage recommandée dans ce mode d'emploi. Si ces instructions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou un choc électrique.

PANNEAU DE COMMANDE ET TOUCHES DE FONCTION

				
basse	moyenne	élevée	éclairage	alimentation

1	Après avoir branché la fiche secteur, le voyant s'allume. Toutes les sorties sont fermées et la hotte passe en mode veille. Si vous n'utilisez aucune commande, les voyants s'éteignent automatiquement.
2	Mise en marche : appuyez une fois sur la touche POWER pour allumer la hotte. Le voyant s'allume et la hotte démarre à basse vitesse. La touche s'éclaire. Si vous appuyez sur la touche POWER pour éteindre, l'éclairage de la touche s'éteint. Toutes les fonctionnalités sont désactivées et la hotte passe en mode veille. Les touches de puissance et la fonction ÉCLAIRAGE fonctionnent indépendamment l'une de l'autre et de la touche d'alimentation. Lorsque vous appuyez sur une touche de fonction, la hotte fonctionne à la puissance demandée. Si vous appuyez sur la touche POWER, toutes les fonctions sont annulées.
3	Si vous appuyez une fois sur la touche ÉCLAIRAGE, la lumière de la hotte aspirante s'allume. Le voyant de la touche ÉCLAIRAGE et de la touche POWER s'allument. Si vous appuyez à nouveau sur la touche d'éclairage, l'éclairage s'éteint à nouveau. Les voyants s'éteignent également.
4	Appuyez une fois sur la touche HAUT pour faire fonctionner la hotte au niveau de puissance le plus élevé. Le voyant des touches HAUT et POWER s'allume. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche, la hotte cesse de fonctionner et les voyants s'éteignent.
5	Si vous appuyez une fois sur la touche MOYENNE, la hotte fonctionne au niveau de puissance moyenne. Le voyant de la touche MOYENNE et la touche POWER s'allument. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche, la hotte cesse de fonctionner et les voyants s'éteignent.
6	Lorsque vous appuyez sur la touche BASSE, la hotte fonctionne au niveau de puissance le plus faible. Le voyant des boutons BASSE et POWER s'allume. Lorsque vous appuyez à nouveau sur la touche, la hotte cesse de fonctionner et les voyants s'éteignent.
7	Les niveaux de puissance BAS, MOYEN et HAUT ne peuvent pas être définis en même temps, un seul niveau de puissance peut être sélectionné à la fois. Par exemple, si le niveau de puissance moyen est défini et que vous appuyez sur le bouton, l'appareil passera au niveau de puissance bas, etc.

IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
L'éclairage fonctionne mais le moteur ne démarre pas.	Le moteur est éteint.	Allumez le moteur avec la touche VITESSE.
	L'interrupteur du moteur est endommagé.	Contactez un spécialiste.
	Le moteur est hors service.	Contactez un spécialiste.
Ni l'éclairage ni le moteur ne fonctionnent.	Votre fusible est déclenché ou hors service.	Remplacez le disjoncteur de fusible ou remplacez le fusible
	Le câble secteur est desserré ou débranché.	Branchez correctement le câble secteur.
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage est hors service.	Remplacez l'ampoule.
Puissance d'aspiration insuffisante	La distance entre la table de cuisson et la hotte aspirante est trop grande.	Réduisez l'écart.
La hotte est fixée de travers.	L'une des vis de fixation n'est pas serrée correctement.	Serrez bien toutes les vis.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage, la hotte doit toujours être débranchée du secteur. Assurez-vous que la hotte est éteinte et que la fiche a été retirée. Les surfaces externes sont sujettes aux égratignures et aux bosses, suivez les instructions de nettoyage pour obtenir le meilleur résultat sans causer de dommage.

Général

Laissez l'appareil refroidir complètement avant le nettoyage et l'entretien, et n'utilisez aucune substance alcaline ou acide telle que du jus de citron ou du vinaigre pour nettoyer la surface.

Inox

L'inox doit être nettoyé régulièrement (une fois par semaine) pour lui assurer une longue durée de vie. A cet effet, un liquide de nettoyage spécial pour inox peut être utilisé.

Panneau de commande

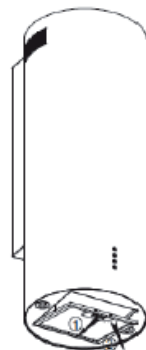
Le panneau de commande peut être nettoyé à l'eau chaude savonneuse. Assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré avant de nettoyer le panneau de commande. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité après le nettoyage.

Important : Utilisez des détergents neutres et évitez les produits chimiques de nettoyage agressifs, les nettoyeurs ménagers puissants ou les produits contenant des agents de récurage, car cela pourrait nuire à l'apparence de l'appareil et éventuellement effacer les symboles imprimés sur le panneau de commande.

Filtres à graisse

Les filtres en tissu peuvent être nettoyés à la main. Trempez-les avec un détergent dégraissant dans l'eau pendant environ 3 minutes, puis brossez-les doucement avec une brosse douce. N'appliquez pas trop de pression pour éviter d'endommager le filtre. Ensuite, laissez le filtre sécher à l'air, mais pas directement au soleil. Les filtres doivent toujours être lavés séparément de la vaisselle et des ustensiles de cuisine !

Retirez le filtre comme indiqué à droite de l'image, puis réinsérez-le dans l'ordre inverse.



INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif uniquement lorsque cela est nécessaire. Plus la vitesse du ventilateur est basse, moins la consommation d'énergie est réduite.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation plus élevée en temps utile. Si la vapeur de cuisson est déjà répartie dans la cuisine, la hotte aspirante devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

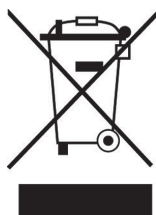
Numéro d'article	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	16,3	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		A+	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	26,6	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		B	
Efficacité lumineuse	LE _{hood}	95,4	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFE _{hood}	83,7	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		C	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		188 / 518	m ³ /h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m ³ /h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		42 / 65	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P _o	-	W
Consommation électrique en veille	P _s	0,48	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número d'article	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC_{hood}	16,3	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	1,0	
Efficacité dynamique des fluides	FDE_{hood}	26,6	
Indice d'efficacité énergétique	EEl_{hood}	43,1	
Débit d'air mesuré au meilleur point	$QBEP$	174,9	m ³ /h
Pression d'air mesurée au meilleur point	P_{BEP}	204	Pa
Débit d'air maximal	Q_{max}	518,5	m ³ /h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	W_{BEP}	37,3	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W_L	3,7	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E_{middle}	352,8	Lux
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P_o	-	W
Consommation électrique mesurée en mode veille	P_s	0,48	W
Niveau sonore	L_{WA}	42 / 65	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

congratulations per l'acquisto del tuo nuovo apparecchio. Leggi attentamente le seguenti istruzioni e seguile per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dall'inosservanza delle istruzioni e dall'uso improprio del prodotto. Scansiona il seguente codice QR per accedere alla guida utente più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	70
Installazione (ventilazione esterna)	72
Istruzioni per il montaggio del condotto di scarico	77
Pannello di controllo e tasti di funzione	78
Risoluzione dei problemi	79
Pulizia e manutenzione	79
Indicazioni per la tutela dell'ambiente	81
Scheda dati del prodotto	82
Avviso di smaltimento	84
Produttore e importatore (UK)	84

DATI TECNICI

Numero articolo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Nota: con questa cappa aspirante è possibile acquistare opzionalmente un filtro ai carboni attivi con il codice articolo 10027530. A tal proposito si prega di visitare il sito web: www.klarstein.it	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un utilizzo improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini minori di 8 anni non possono utilizzare la cappa aspirante.
- La cappa aspirante non è per un uso commerciale bensì domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente la cappa aspirante e il filtro per un corretto funzionamento.
- Staccare la spina dalla presa prima di eseguire la pulizia.
- Pulire la cappa aspirante come indicato nel manuale di istruzioni. Non utilizzare fiamme vive sotto la cappa aspirante.
- Se la cappa aspirante non funziona correttamente, rivolgersi al produttore o ad un tecnico competente.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche e psichiche o con conoscenza ed esperienza limitate, solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso e comprendono i rischi e i pericoli connessi.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, farli sostituire dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Se la cappa aspirante viene utilizzata insieme ad apparecchi che bruciano gas o combustibili, è necessario che la stanza sia ben ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambé) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici della cappa aspirante possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che emettono solo aria nella stanza).
- Osservare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti circa la modalità di estrazione



AVVERTENZA

Pericolo di morte, pericolo di intossicazione da gas di scarico! Non azionare l'apparecchio con funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che utilizza l'aria ambiente, se l'aerazione non è sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria ambiente (ad es. stufe a gas, ad gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), usano l'aria ambiente per la combustione ed espellono all'esterno i gas di scarico attraverso un sistema di scarico (ad es. camino). Con la cappa aspirante accesa viene sottratta aria dalla cucina e dalle stanze adiacenti. Se l'aerazione è insufficiente si forma una depressione. I gas tossici del camino vengono riaspirati negli ambienti domestici.

- Pertanto è necessario che ci sia sempre un'aerazione sufficiente.
- La cassetta a muro per aerazione o sfato da sola non garantisce un'aerazione sufficiente.

Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per aerazione o sfato o con altre misure tecniche. In ogni caso rivolgersi ad un esperto di impianti di aerazione il quale fornirà indicazioni sulle misure da intraprendere per una corretta aerazione.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Informazioni importanti per smontare il dispositivo

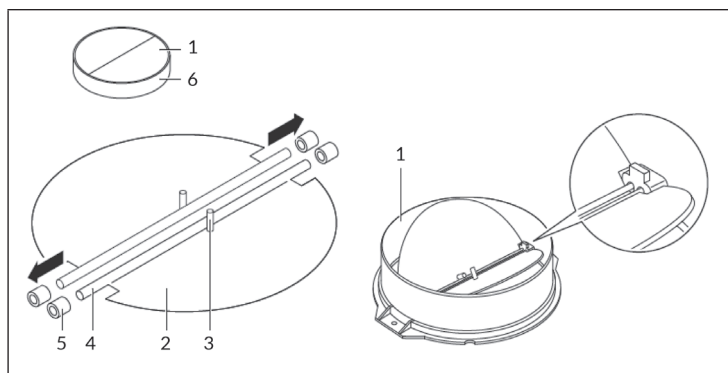
- Lo smontaggio avviene seguendo i passaggi relativi a installazione/montaggio in ordine inverso.
- Chiedere l'aiuto di una seconda persona per smontare il dispositivo, in modo da evitare lesioni.

INSTALLAZIONE (VENTILAZIONE ESTERNA)

Montaggio della valvola a farfalla

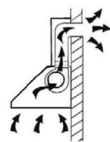
Se la cappa non presenta una valvola a farfalla premontata, è necessario montare le parti nel modo seguente:

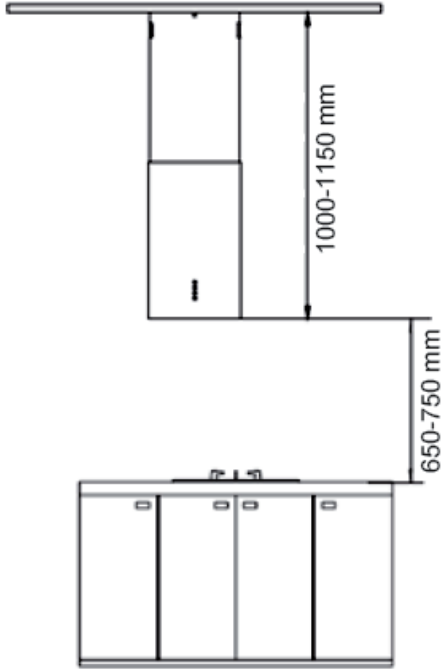
- 1 Installare la prima metà (2) nell'alloggiamento (6).
- 2 Il perno (3) deve essere rivolto verso l'alto.
- 3 Inserire l'asse (4) nei fori (5) dell'alloggiamento.
- 4 Ripetere tutti i passaggi per la seconda metà della valvola.

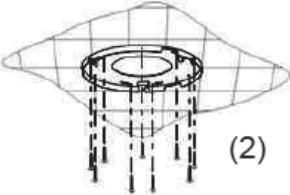
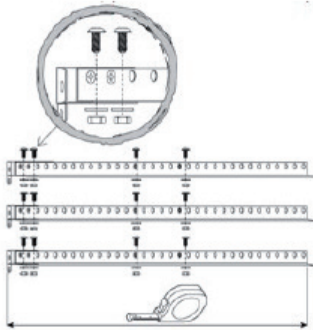


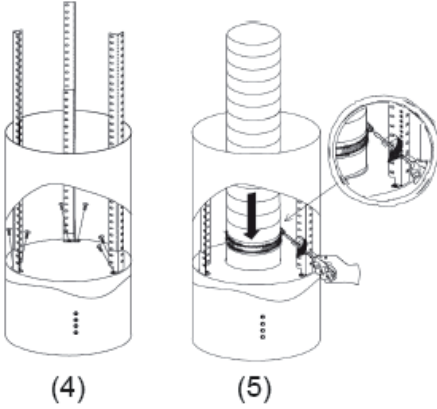
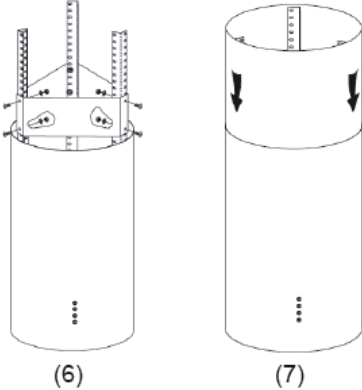
Installazione

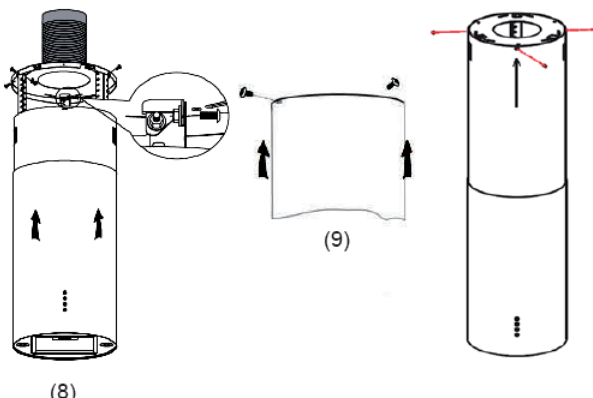
Se si dispone di un'uscita dell'aria verso l'esterno, la cappa può essere collegata tramite un condotto di aspirazione (smalto, alluminio, tubo flessibile o materiale non infiammabile con diametro interno di 150 mm) come mostrato a destra.



1	Staccare la spina dalla presa prima dell'installazione.
2	<p data-bbox="148 172 785 220">La cappa deve essere installata a una distanza di 65-75 cm sopra il piano di cottura per la migliore efficienza possibile (vedi figura 1).</p>  <p data-bbox="384 938 432 979">(1)</p>
3	Il soffitto deve essere in grado di sostenere almeno 120 kg e il suo spessore deve essere di almeno 30 mm.

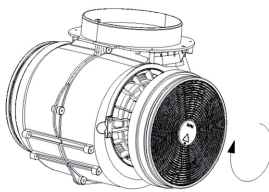
4	<p>Praticare un foro (\varnothing 170 mm) nel soffitto, nel punto in cui verrà appesa la cappa. Se il soffitto è in legno, segna i fori con la piastra di sospensione e pratica 8 fori nel soffitto. Successivamente fissare la piastra di sospensione al soffitto in legno con otto viti a testa svasata ST6x40 mm. Se il soffitto è in calcestruzzo, praticare solo 6 fori e fissa la piastra di sospensione al soffitto in calcestruzzo con sei bulloni di ancoraggio \varnothing6x60 mm (vedi figura 2).</p>  <p>(2)</p>
5	<p>Calcolare la lunghezza dei ferri angolari in modo da rispettare le distanze (vedi figura 1). Collegare i ferri angolari con 18 viti M4x10 mm, dadi M4 e rondelle. La sovrapposizione dei ferri angolari deve essere superiore a 100 mm (vedi figura 3).</p>  <p>(3)</p>

6	<p data-bbox="148 129 789 177">Fissare i ferri angolari alla cappa con sei viti M4x10 mm e installa il condotto di scarico (vedi figure 4/5).</p>  <p data-bbox="311 579 348 611">(4)</p> <p data-bbox="497 579 534 611">(5)</p>
7	<p data-bbox="148 635 773 711">Posizionare la staffa sui tre ferri angolari appena installati e fissarla con sei viti M4x10 mm, dadi M4 e rondelle (vedi figura 6). Inserire quindi la canna fumaria interna nella cappa (vedi figura 7).</p>  <p data-bbox="337 1098 374 1129">(6)</p> <p data-bbox="557 1098 594 1129">(7)</p>

7	<p>Sollevare la cappa aspirante completamente montata ed estrai il condotto di scarico dal soffitto (vedi figura 8). Fissare i ferri angolari alla piastra di sospensione con sei viti M4x10 mm, dadi M4 e rondelle.</p> 
8	<p>Allentare la canna fumaria interna e fissarla alla piastra di sospensione con tre viti ST4x8 mm.</p>

Installazione del filtro a carbone attivo

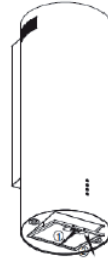
Nota: il filtro a carbone attivo non è compreso nella confezione. Questo può essere acquistato in aggiunta alla cappa aspirante.

	<p>Posizionare il filtro a carbone attivo sul ventilatore e ruotarlo in senso orario fino a fissarlo. Ripetere la procedura dall'altro lato. Accertarsi che il filtro sia posizionato saldamente, altrimenti potrebbe allentarsi e costituire un pericolo. Nota: se il filtro a carbone attivo è installato, la potenza di aspirazione diminuisce leggermente.</p>
--	--

Installazione del filtro antigrasso

Seguire questa procedura per installare i filtri antigrasso:

- Inserire il filtro nelle aperture sul retro della cappa.
- Premere il tasto sulla maniglia del filtro.
- Rilasciare la maniglia non appena il filtro si trova nella posizione corretta.
- Ripetere questi passaggi per installare tutti i filtri.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DEL CONDOTTO DI SCARICO

Per ottenere un'aspirazione ottimale dell'aria devono essere rigorosamente rispettate le seguenti regole:

- Assicurarsi che il condotto di scarico sia il più corto e dritto possibile.
- Non ridurre le dimensioni o limitare il condotto di scarico. Quando si utilizza il condotto di scarico, questo deve sempre essere posizionato in modo da ridurre al minimo la perdita di pressione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni di base riduce le prestazioni e aumenta il livello di rumorosità della cappa.
- Tutti i lavori di installazione devono essere eseguiti da un elettricista o da una persona qualificata.
- Non collegare il condotto di scarico della cappa a un sistema di ventilazione esistente già utilizzato per altri apparecchi, come ad esempio condotti di scarico di fumi, tubi del gas o dell'aria calda.
- Se il condotto di scarico viene piegato, il suo angolo non deve essere inferiore a 120°. Non orientare mai il condotto di scarico verso il basso, ma sempre in orizzontale, o guida il tubo dal punto di partenza verso l'alto fino all'uscita dell'aria sulla parete esterna.
- Dopo l'installazione, assicurarsi che la cappa sia appesa orizzontalmente in modo che il grasso non si accumuli.
- Assicurarsi che il condotto di scarico scelto per l'installazione sia conforme alle norme vigenti e resistente al fuoco.



ATTENZIONE

Rischio di lesioni! Per motivi di sicurezza, utilizza esclusivamente viti di fissaggio o di montaggio delle dimensioni consigliate in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni o scosse elettriche.

PANNELLO DI CONTROLLO E TASTI DI FUNZIONE

				
Basso	Medio	Alto	Luce	Accensione

1	Dopo aver inserito la spina di alimentazione, si accende la spia luminosa. Tutte le uscite sono chiuse e la cappa passa alla modalità standby. Se la cappa non viene azionata, la spia si spegne automaticamente.
2	Accensione: premere una volta il pulsante ACCENSIONE per accendere la cappa. La spia si accende e la cappa si avvia a bassa velocità. Il pulsante si illumina. Premendo nuovamente il pulsante ACCENSIONE per spegnere la cappa, il pulsante si spegne. Tutte le funzioni vengono quindi disattivate e la cappa passa alla modalità standby. I pulsanti di potenza e il pulsante LUCE funzionano indipendentemente l'uno dall'altro e funzionano indipendentemente dal pulsante ACCENSIONE. Premendo una volta uno dei pulsanti di funzione, la cappa funziona con la potenza corrispondente. Premendo nuovamente il pulsante ACCENSIONE, tutte le funzioni vengono terminate.
3	Premendo una volta il tasto LUCE, la luce della cappa si accende. Le spie del pulsante LUCE e del pulsante ACCENSIONE si illuminano. Premendo nuovamente il pulsante per la luce, la luce si spegne. Le spie si spengono di nuovo.
4	Premendo una volta il tasto ALTO, la cappa funziona al massimo livello di potenza. Le spie del pulsante ALTO e del pulsante ACCENSIONE si illuminano. Premendo nuovamente il pulsante, la cappa si arresta e le spie si spengono.
5	Premendo una volta il tasto MEDIO, la cappa funziona al livello di potenza medio. Le spie del pulsante MEDIO e del pulsante ACCENSIONE si illuminano. Premendo nuovamente il pulsante, la cappa si arresta e le spie si spengono.
6	Premendo una volta il tasto BASSO, la cappa funziona al livello di potenza più basso. Le spie del pulsante BASSO e del pulsante ACCENSIONE si illuminano. Premendo nuovamente il pulsante, la cappa si arresta e le spie si spengono.
7	I livelli di potenza BASSO, MEDIO e ALTO non possono essere impostati simultaneamente, è possibile selezionare un solo livello di potenza alla volta. Ad esempio, se il livello di potenza è impostato su MEDIO e si preme il pulsante BASSO, l'unità passa al livello più basso di potenza, ecc.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La luce si accende, ma il motore non funziona.	Il motore è spento.	Accendere il motore con il pulsante VELOCITÀ.
	L'interruttore del motore è rotto.	Contattare un'azienda specializzata.
	Il motore è rotto.	Contattare un'azienda specializzata.
La luce e il motore non funzionano.	Il fusibile dell'impianto di casa è spento o rotto.	Accendere l'interruttore del fusibile o sostituirsi il fusibile.
	Il cavo di alimentazione è allentato o non collegato.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione.
La luce non funziona.	La luce è rotta.	Sostituire la lampadina.
Aspirazione insoddisfacente	Il piano cottura è troppo distante dalla cappa.	Diminuire la distanza.
La cappa è inclinata.	Una delle viti di fissaggio non è stata avvitata correttamente.	Avvitare a fondo la vite.

PULIZIA E MANUTENZIONE

La cappa deve essere sempre scollegata dalla rete elettrica prima della manutenzione o della pulizia. Accertarsi che la cappa sia spenta e che la spina sia stata staccata. Le superfici esterne sono soggette a graffi e ammaccature, è necessario quindi seguire le istruzioni di pulizia per ottenere il miglior risultato possibile, senza danni.

Informazioni generali

Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima della pulizia e della manutenzione e non utilizzare sostanze alcaline o acide come il succo di limone o l'aceto per pulire la superficie.

Acciaio inox

L'acciaio inossidabile deve essere pulito regolarmente (settimanalmente) per garantire una lunga durata. A tale scopo può essere utilizzato uno speciale liquido detergente per acciaio inossidabile.

Pannello di controllo

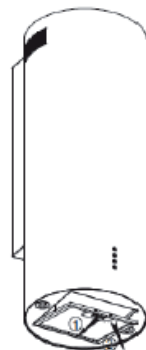
Pulire il pannello di controllo con acqua calda e sapone. Assicurarsi che il pannello sia pulito e ben strizzato prima di pulire il pannello di controllo. Utilizzare un pannello morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso dopo la pulizia.

Importante: utilizza detersivi neutri ed evita l'uso di prodotti chimici aggressivi, detersivi domestici forti o prodotti che contengono agenti abrasivi, in quanto ciò influisce sull'aspetto della cappa e potrebbe rimuovere i simboli stampati sul pannello di controllo.

Filtri antigrasso

I filtri in tessuto possono essere lavati a mano. Immergerli in acqua con un detersivo sgrassante per circa 3 minuti e poi lavali delicatamente con una spazzola morbida. Non esercitare eccessiva pressione per evitare di danneggiare il filtro. Quindi lasciare asciugare i filtri all'aria, ma non alla luce diretta del sole. I filtri devono essere sempre lavati separatamente dalle stoviglie e dagli utensili da cucina!

Rimuovere i filtri come mostrato nell'immagine a destra e poi reinserirli nel verso opposto.



INDICAZIONI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Mentre si cucina, assicurare un sufficiente flusso d'aria, in modo che la cappa aspirante possa funzionare in modo efficiente e con bassa rumorosità operativa.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore generato durante la cottura. Utilizzare la modalità di funzionamento intenso solo se necessario. Minore la velocità della ventola, minori i consumi energetici.
- Se durante la preparazione di grandi quantità di alimenti si forma molto vapore, selezionare per tempo una velocità maggiore della ventola. Se il vapore si è già diffuso nella cucina, sarà necessario lasciare in funzione più a lungo la cappa aspirante.
- Spegnerla cappa quando non è più necessaria.
- Spegnerla luce quando non è più necessaria.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e sostituirlo secondo necessità, in modo da incrementare l'efficacia del sistema di ventilazione e da evitare il rischio di incendi.
- Mettere sempre il coperchio sulle pentole quando si cucina, per ridurre vapore e condensa.

SCHEDA DATI DEL PRODOTTO

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 65/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	16,3	kWh/Anno
Classe di efficienza energetica		A+	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	26,6	
Classe di efficienza fluidodinamica		B	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	95,4	Lux/W
Classe di efficienza luminosa		A	
Grado di separazione del grasso	GFE _{hood}	83,7	%
Classe relativa al grado di separazione del grasso		C	
Flusso d'aria a velocità minima in funzionamento normale, escluso il funzionamento a livello intenso o ad alta velocità.		188 / 518	m ³ /h
Flusso d'aria in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	m ³ /h
Livello di emissioni sonore ponderato A, nelle velocità massima e minima disponibili in funzionamento normale.		42 / 65	dB
Livello di emissioni sonore ponderato A, in funzionamento intenso o ad alta velocità.		-	dB
Potenza assorbita a dispositivo spento	P ₀	-	W
Potenza assorbita a dispositivo in standby	P _s	0,48	W
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Indicazioni conformi alla direttiva (UE) N° 66/2014

Metodi di misurazione e calcolo conformi a EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10033717, 10033718, 10033719, 10035166		
Definizione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC_{hood}	16,3	kWh/Anno
Fattore di incremento nel tempo	f	1,0	
Efficienza fluidodinamica	FDE_{hood}	26,6	
Indice di efficienza energetica	EEl_{hood}	43,1	
Volume del flusso d'aria misurato nel punto di massima efficienza	$QBEP$	174,9	m ³ /h
Pressione dell'aria misurata nel punto di massima efficienza	P_{BEP}	204	Pa
Flusso d'aria massimo	Q_{max}	518,5	m ³ /h
Potenza elettrica in entrata misurata nel punto di massima efficienza	W_{BEP}	37,3	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W_L	3,7	W
Intensità luminosa media del sistema di illuminazione sul piano cottura	E_{middle}	352,8	Lux
Potenza assorbita misurata a dispositivo spento	P_o	-	W
Potenza assorbita misurata a dispositivo in standby	P_s	0,48	W
Livello di rumorosità	LWA	42 / 65	dB
Informazioni di contatto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



KLARSTEIN